

DIN EN ISO 41011

ICS 01.040.03; 03.080.10

Ersatz für
DIN EN 15221-1:2007-01**Facility Management –
Begriffe (ISO 41011:2017);
Deutsche Fassung EN ISO 41011:2018**Facility management –
Vocabulary (ISO 41011:2017);
German version EN ISO 41011:2018Facility management –
Vocabulaire (ISO 41011:2017);
Version allemande EN ISO 41011:2018

Gesamtumfang 24 Seiten

DIN-Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik sowie deren Sicherheit (NHRS)

Nationales Vorwort

Der Text von ISO 41011:2017 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 267 „Facility management“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 41011:2018 durch das Technische Komitee CEN/TC 348 „Facility Management“ übernommen, dessen Sekretariat von NEN (Niederlande) gehalten wird

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 041-04-02 AA „Facility Management (SpA CEN/TC 348 und ISO/TC 267)“ im DIN-Normenausschuss Heiz- und Raumlufttechnik sowie deren Sicherheit (NHRS).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 9000:2015	siehe DIN EN ISO 9000:2015-11
ISO/IEC 17065:2012	siehe DIN EN ISO/IEC 17065:2013-01
ISO 19011	siehe DIN EN ISO 19011
ISO 20121:2012	siehe DIN ISO 20121:2013-04
ISO 22300:2012	siehe DIN EN ISO 22300:2014-12
ISO 41012:2017	siehe E DIN EN ISO 41012:2018-01
ISO 55000:2014	siehe DIN ISO 55000:2017-05
ISO Guide 82:2014	siehe DIN SPEC 35200:2014-11

Änderungen

Gegenüber DIN EN 15221-1:2007-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) es wurden zusätzliche Begriffe in die Norm aufgenommen;
- b) Anhang A „Facility Management-Modell“ wurde gestrichen;
- c) Anhang B „Anwendungsbereich des Facility Managements“ wurde gestrichen;
- d) es wurde ein alphabetisches Verzeichnis der Begriffe eingefügt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 15221-1: 2007-01

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 9000:2015-11, *Qualitätsmanagementsysteme — Grundlagen und Begriffe (ISO 9000:2015); Deutsche und Englische Fassung EN ISO 9000:2015*

DIN EN ISO 19011, *Leitfaden zur Auditierung von Managementsystemen*

DIN EN ISO 22300:2014-12, *Sicherheit und Schutz des Gemeinwesens — Terminologie (ISO 22300:2012); Deutsche Fassung EN ISO 22300:2014*

DIN EN ISO 41012:2018-08, *Facility Management — Leitfaden zur strategischen Beschaffung und der Entwicklung von Vereinbarungen (ISO 41012:2017); Deutsche und Englische Fassung EN ISO 41012:2017*

DIN EN ISO/IEC 17065:2013-01, *Konformitätsbewertung — Anforderungen an Stellen, die Produkte, Prozesse und Dienstleistungen zertifizieren (ISO/IEC 17065:2012); Deutsche und Englische Fassung EN ISO/IEC 17065:2012*

DIN ISO 20121:2013-04, *Nachhaltiges Veranstaltungsmanagement — Anforderungen mit Anleitung zur Anwendung (ISO 20121:2012)*

DIN ISO 55000:2017-05, *Asset Management — Übersicht, Leitlinien und Begriffe (ISO 55000:2014); Text Deutsch und Englisch*

DIN SPEC 35200:2014-11, *Leitlinien für die Einbeziehung von Nachhaltigkeit in Normen (ISO Guide 82:2014)*

— Leerseite —

Deutsche Fassung
Facility Management —
Begriffe
(ISO 41011:2017)

Facility management —
Vocabulary
(ISO 41011:2017)

Facility management —
Vocabulaire
(ISO 41011:2017)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 6. April 2018 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
3.1 Facility-Management-bezogene Begriffe	6
3.2 Assetbezogene Begriffe	8
3.3 Personenbezogene Begriffe	8
3.4 Begriffe bezogen auf Sourcing	9
3.5 Prozessbezogene Begriffe	11
3.6 Finanzbezogene Begriffe	12
3.7 Begriffe bezogen auf das allgemeine Geschäft	12
3.8 Messungsbezogene Begriffe	15
Literaturhinweise	17
Alphabetisches Verzeichnis der Begriffe	18

Europäisches Vorwort

Der Text von ISO 41011:2017 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 267, „Facility management“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 41011:2018 durch das Technische Komitee CEN/TC 348 „Facility Management“ übernommen, dessen Sekretariat von NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2018, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2018 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 15221-1:2006.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 41011:2017 wurde von CEN als EN ISO 41011:2018 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung zum freiwilligen Charakter von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen, sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT) berücksichtigt, enthält der folgende Link www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 267, *Facility Management*, erarbeitet.